

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

č.1/2016

uzatvorená podľa § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Čl. I.

Zmluvné strany

Požičiavateľ: **Slovenská republika – Okresný súd Dolný Kubín**
Sídlo: Ul. Radlinského 1973/36, 026 25 Dolný Kubín
IČO: 00165751
DIČ: 2020565195
Štatutár: **JUDr. [REDAKOVANÉ]** predseda okresného súdu
Bankové spojenie: [REDAKOVANÉ]
Číslo účtu IBAN: [REDAKOVANÉ]
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: **Slovenská republika - Krajská prokuratúra Žilina**
Sídlo: Moyzesova 20, 011 04 Žilina
IČO: 35996072
DIČ: 2020958412
Štatutár: **JUDr. [REDAKOVANÉ]** krajská prokurátorka
Bankové spojenie: [REDAKOVANÉ]
Číslo účtu IBAN: [REDAKOVANÉ]
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej spolu len ako „zmluvné strany“).

Čl. II.

Predmet výpožičky

1. Na základe tejto zmluvy požičiavateľ prenecháva za podmienok dohodnutých v tejto zmluve do bezplatného užívania vypožičiavateľovi predmet výpožičky, ktorým je nasledovný majetok Slovenskej republiky v správe Okresného súdu Dolný Kubín, so sídlom Ul. Radlinského 1713/36, Dolný Kubín:

a) nebytové priestory o celkovom výmere 564,40 m² (t.j. podiel 0,169782 celkovej podlahovej plochy 3324,26 m²), ktoré sa nachádzajú na 4 nadzemnom a na 1. podzemnom podlaží budovy súdu v správe Okresného súdu Dolný Kubín v pomere 1/1 z celku, so súpisným číslom 1713, postavenej na pozemku parcela reg. KN-C č. 470/5, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1795 m², nachádzajúcej sa v k.ú. Dolný Kubín obec Dolný Kubín, okres Dolný Kubín, vedenej Okresným úradom Dolný Kubín, katastrálnym odborom, zapísanej na LV č. 971.

Rozpis nebytových priestorov je uvedený v prílohe č. 1 ako neoddeliteľná súčasť tejto zmluvy.

2. Nakoľko predmet výpožičky prechodne neslúži Okresnému súdu Dolný Kubín ako jeho správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním, bol rozhodnutím Okresného súdu Dolný Kubín, č. Spr.527/16 zo dňa 01.08.2016 vyhlásený za dočasne prebytočný majetok štátu podľa § 3 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správe majetku štátu“).

Čl. III.

Účel výpožičky

1. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi na užívanie priestory uvedené v Čl. II. zmluvy ako kancelárske priestory, technické a hygienické priestory slúžiace ku kancelárskym priestorom, ďalej spoločné, skladovacie a ostatné priestory nachádzajúce sa v budove Okresného súdu Dolný Kubín na ulici Radlinského, súpisné číslo 1713, orientačné číslo 36, v Dolnom Kubíne na parc. KN-C č. 470/5 a to na zabezpečenie činnosti Okresnej prokuratúry Dolný Kubín.

Čl. IV.

Práva a povinnosti vypožičiavateľa

1. Vypožičiavateľ má právo užívať nehnuteľný majetok štátu len v rozsahu určenom v tejto zmluve o výpožičke. V rámci tohto má právo užívať aj spoločné priestory, ktoré sú nevyhnutné pre jeho výkon práce (*vstupné priestory, vestibul, chodba*).

2. Bežnú údržbu a drobné opravy vo vypožičiavaných priestoroch si vypožičiavateľ vykonáva na vlastné náklady. Úpravy a opravy, ktoré nie je možné považovať za bežnú údržbu, môže vypožičiavateľ vykonať len s predchádzajúcim písomným súhlasom požičiavateľa. Zmeny na nehnuteľnom majetku štátu prenechanom do výpožičky môže vypožičiavateľ vykonať len s písomným súhlasom požičiavateľa. Vypožičiavateľ môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na veci, len ak požičiavateľ dal predchádzajúci písomný súhlas so zmenou a súčasne sa zaviazal uhradiť tieto náklady.

3. Pri uvoľnení vypožičiavaných miestností, je vypožičiavateľ povinný odstrániť na vlastné náklady úpravy vykonané na predmete zmluvy, pokiaľ boli tieto vykonané bez súhlasu alebo v rozpore s požiadavkami požičiavateľa.

4. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za škody, ktoré vzniknú pri užívaní priestorov uvedených v zmluve.

5. Po skončení výpožičky vypožičiavateľ vráti požičiavateľovi priestory, ktoré sú predmetom zmluvy, v stave akom ich od požičiavateľa prevzal s prihliadnutím na obvyklé a normálne opotrebovanie.

6. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet zmluvy do nájmu, podnájmu alebo výpožičky.

7. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať a rešpektovať všetky interné predpisy a pokyny požičiavateľa vzťahujúce sa na predmet výpožičky, ako aj všeobecne záväzné predpisy Slovenskej republiky, najmä predpisy upravujúce ochranu zdravia pri práci, bezpečnostné a protipožiarne predpisy. Vypožičiavateľ sa zaväzuje urobiť také opatrenia, ktoré zabránia vzniku požiaru, alebo požiarne nebezpečnej situácie.

8. Závady a škody zistené v priestoroch, ktoré sú vo výpožičke, je vypožičiavateľ povinný včas signalizovať požičiavateľovi.

9. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne informovať požičiavateľa o hrozbe vzniku škody, ako aj o vzniku škody na predmete výpožičky.

10. Opravy a údržbu nad rámec drobných opráv a bežnej údržby prevádza požičiavateľ. Náklady na opravu a údržbu priestorov a zariadení budovy, ktoré spoluužíva aj vypožičiavateľ, požičiavateľ preúčtuje na základe predchádzajúcej dohody s vypožičiavateľom spravidla vo výške 16,98 % z celkových nákladov.

Čl. V.

Úhrada za služby spojené s užívaním nebytových priestorov

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje požičiavateľovi uhrádzať vecné náklady, spojené s užívaním nebytových priestorov, v mesačných platbách, zodpovedajúcich 1/12 vopred vyčísliteľných prevádzkových nákladov na časť budovy, užívanej Okresnou prokuratúrou Dolný Kubín.

Výška mesačných platieb bude pozostávať z týchto položiek:

- 16,98 % zo sumy fixnej mesačnej zálohy na plyn, predpísanej dodávateľom,
- 16,98 % zo sumy fixnej mesačnej zálohy za elektrickú energiu, predpísanej dodávateľom,
- pomerná časť platby za vodné, stočné a zrážky, zo sumy fixnej mesačnej zálohy predpísanej Oravskou vodárenskou spoločnosťou, a.s., pripadajúca na počet zamestnancov Okresnej prokuratúry Dolný Kubín,
- 16,98% mesačného poplatku za prevádzku zabezpečovacieho zariadenia v budove súdu, hradeného v zmysle zmluvy s dodávateľom.

2. Aktuálnu výšku mesačnej platby oznámi požičiavateľ vypožičiavateľovi polročne do 20. januára a 20. júla príslušného kalendárneho roka na základe zmlúv, resp. zálohových a vyúčtovacích faktúr od predmetných dodávateľov. Fotokópie týchto dokladov budú prílohou oznámenia o výške mesačných platieb. Výšku mesačnej platby za obdobie odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy do 31.12.2016 požičiavateľ oznámi vypožičiavateľovi do 20 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy.

3. Mesačné platby v zmysle tejto zmluvy bude vypožičiavateľ poukazovať požičiavateľovi do 25. dňa v mesiaci okrem mesiaca december, kedy je povinný poukázať platbu do 05. decembra príslušného kalendárneho roka, a to na účet požičiavateľa, vedeného v Štátnej pokladnici č. [REDACTED]

4. Vypožičiavateľ sa zaväzuje požičiavateľovi uhrádzať ďalšie vecné náklady, spojené s užívaním nebytových priestorov, ktorými sú:

- náklady na revízie a opravy plynovej kotolne a komínov vo výške 16,98 % celkových nákladov,
- náklady na opravy a revízie výťahu vo výške 1/3 celkových nákladov,
- ďalšie náklady, súvisiace s údržbou budovy a okolia (opravy spoločných priestorov budovy, pomerná časť dane z nehnuteľnosti a pod.).

5. Požičiavateľ si vyhradzuje právo úhrady aj pomernej časti iných, tu neuvedených nákladov, ktoré preukázateľne vynaloží v súvislosti s nutnou prevádzkou a údržbou budovy a príľahlých priestranstiev.

6. Ďalšie vecné náklady, ktoré nie je možné vyčíslíť vopred, ako aj prípadné nedoplatky alebo preplatky z mesačných platieb, budú vypožičiavateľovi doúčtované polročne do 20. júla a 05. decembra príslušného kalendárneho roka. Náklady na spotrebovanú elektrickú energiu budú vypožičiavateľovi doúčtované vo skutočnej výške na základe údajov z namontovaného podružného elektromeru. Preplatky a dobropis za elektrickú energiu odpočíta požičiavateľ vypožičiavateľovi z vyúčtovania ostatných nákladov. Pokiaľ bude preplatok vyšší než nedoplatok, vyčíslenú sumu tohto preplatku vráti požičiavateľ vypožičiavateľovi.

7. Vyúčtovanie ďalších nákladov v zmysle bodu č. 4 a 5 tohto článku po zohľadnení a odpočítaní dobropisu, je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi do 25. júla a 10. decembra príslušného kalendárneho roka.

8. Predpokladané prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky sú **vo výške 5 550 EUR/ročne** (*päťtisíc päťstopäťdesiat*), pričom špecifikácia jednotlivých položiek a spôsobu ich vyčíslenia je uvedená v prílohe č. 2 tejto zmluvy ako jej neoddeliteľná súčasť.

Čl. VI.

Doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že na základe tejto zmluvy sa výpožička dojednáva na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa Čl. VII. bod 3 tejto zmluvy na dobu 5 rokov.

2. Túto zmluvu je možné predčasne ukončiť:

- a) kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán,
- b) písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu s 6-mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane,
- c) odstúpením od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy za podmienok uvedených v bode 3 tohto článku zmluvy.

3. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje omeškanie vypožičiavateľa s úhradou platby podľa Čl. V. bod 2 a 7 tejto zmluvy o viac ako 30 dní alebo užívanie predmetu výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom výpožičky podľa Čl. III. bod 1 tejto zmluvy. V prípade, že požičiavateľ využije svoje právo odstúpiť od zmluvy, odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy vypožičiavateľovi.

4. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky, len čo ho nepotrebuje, najneskôr však do konca dohodnutej doby trvania doby výpožičky podľa bodu 1 tohto článku zmluvy, a to v stave, v akom ho od požičiavateľa prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Čl. VII.
Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny v obsahu zmluvy možno uskutočniť výhradne písomne po dohode zmluvných strán formou očíslovaných a podpísaných dodatkov k tejto zmluve.

2. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona o správe majetku štátu, zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.

3. Táto zmluva nadobúda platnosť po jej podpísaní oprávnenými zástupcami zmluvných strán a dňom udelenia súhlasu Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona o správe majetku štátu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Táto zmluva je povinne zverejňovaná zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

4. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ dostane dva rovnopisy, vypožičiavateľ dostane dva rovnopisy a jeden dostane Ministerstvo spravodlivosti SR.

5. Neoddeliteľnými súčasťami tejto zmluvy sú prílohy:

- príloha č. 1 – Rozpis nebytových priestorov, ktoré sú predmetom výpožičky
- príloha č. 2 – Rozpis predpokladaných ročných nákladov na prevádzku budovy

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že svoje zmluvné prejavy urobili na základe ich vôle, slobodne, vážne, určite, zrozumiteľne a bez omylu, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok a zmluvná voľnosť zmluvných strán nebola obmedzená.

V Dolnom Kubíne, dňa [redacted]

V Žiline, dňa [redacted]

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

.....
JUDr. [redacted]
predseda okresného súdu

.....
JUDr. [redacted]
krajská prokurátorka

Príloha č. 1

Rozpis nebytových priestorov, ktoré sú predmetom výpožičky**kancelárske priestory na 4 nadzemnom podlaží budovy a garáž č.1 súdu:**

miestnosť číslo: (názov miestnosti)	plocha v m ² :	miestnosť číslo: (názov miestnosti)	plocha v m ² :
4.01 kancelária	44,51	4.28 prevádzk. miestnosť	3,38
4.02 dohadovacie miestn.	18,66	4.29 sklad	16,12
4.03 kancelária	18,66	4.30 kancelária	12,14
4.04 kancelária	18,66	4.31 sprcha	3,33
4.05 kancelária	18,66	4.32 zádverie	2,47
4.06 zádverie	5,13	4.33 predsieň WC muži	3,36
4.07 kancelária	13,17	4.34 WC muži	8,98
4.08 kancelária	26,60	4.35 prev. miest	3,09
4.09 sklad	14,75	4.36 predsieň WC ženy	3,05
4.10 kancelária	19,13	4.37 WC ženy	9,63
4.11 kancelária	19,13	4.38 kuchynka	7,30
4.12 kancelária	19,13	4.39 pavlač	49,89
4.13 kancelária	19,13	4.40 chodba	66,82
4.14 kancelária	14,90	4.41 kancelária	14,66
4.19 kancelária	28,65	4.42 podateľňa	14,66
4.26 sklad	13,61	4.43 schodisko	13,50
4.27 serverovňa	3,38	0.21 garáž č. 1	16,16

Celková úžitková plocha: 564,40 m²

Príloha č. 2

Rozpis prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky

Rozpis skutočných nákladov na prevádzku budovy:

Teplo	16 500,00 EUR ročne
Elektrická energia	9 000,00 EUR ročne
Vodné, stočné	2 700,00 EUR ročne
Ochrana budovy	1 152,00 EUR ročne
Daň z nehnuteľnosti	1 260,00 EUR ročne
<u>Revízie, servis výťahov</u>	<u>2 075,00 EUR ročne</u>

SPOLU	32 687,00 EUR ročne
-------	---------------------

Výpočet predpokladaných nákladov:

Predpokladané mesačné náklady na prevádzku budovy	2 723,91 EUR (32 687,00/12)
Pomer na nákladoch na prevádzku budovy	16,98 %
Predpokladané mesačné náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky	462,52 EUR
Predpokladané ročné náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky	5 550,25 EUR